

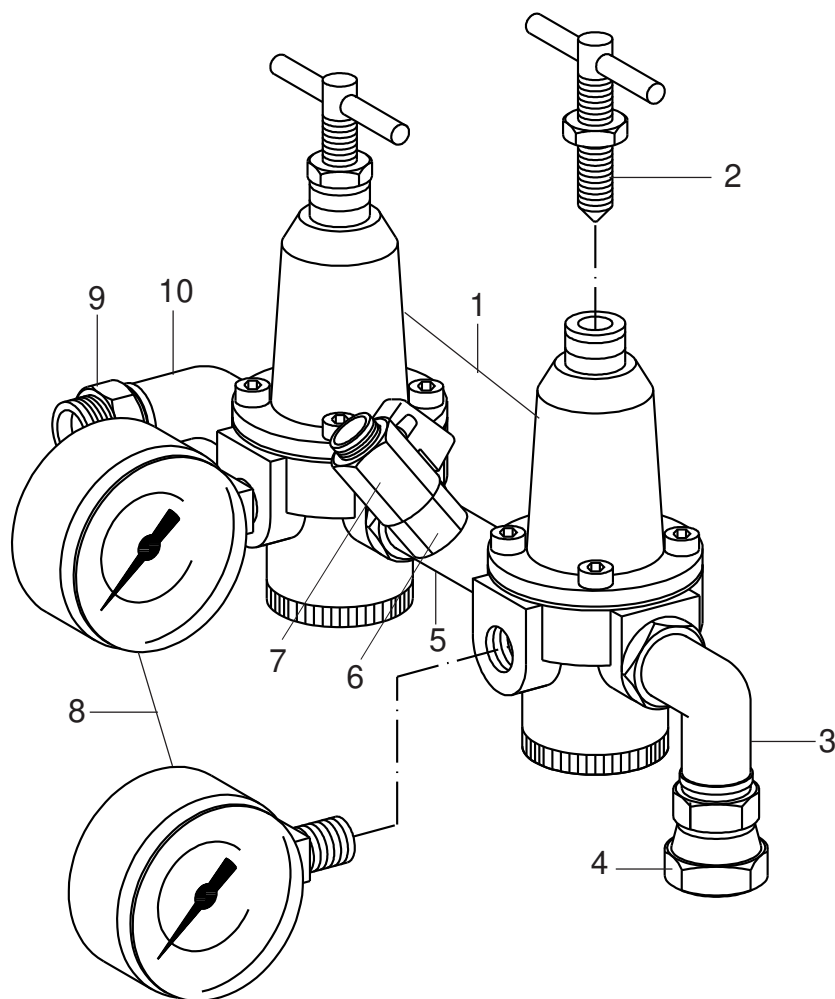
Druckluft-Regleinheit kpl. • Air Regulator assembly • ens. Regulateur d'air:

R 3/8" - Air Combi -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0498521**

Serie • Serie • Série: **002**

Akt.: **10.99**



Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0498459	2		Druckluftregler komplett Position 1+2	air pressure regulator assembly	ens. regulateur d'air
02	0492590	2		Knebelschraube mit Mutter	t-handle screw with nut	vis à clef avec écrou
03	0491144	1		Winkel	elbow	coude
04	0160172	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord
05	0498548	1		T-Stück	tee	raccord en >T<
06	0631507	1		Muffennippel	socket nipple	raccord de manchon
07	0630996	1		Kugelhahn	ball valve	robinet à boisseau spherique
08	0602485	2		Manometer	gauge	manomètre
09	0412694	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
10	0491144	1		Winkel	elbow	coude

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière graisse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • section fluide

Typ HD 15/42 - N

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0483834**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **14.04.08**

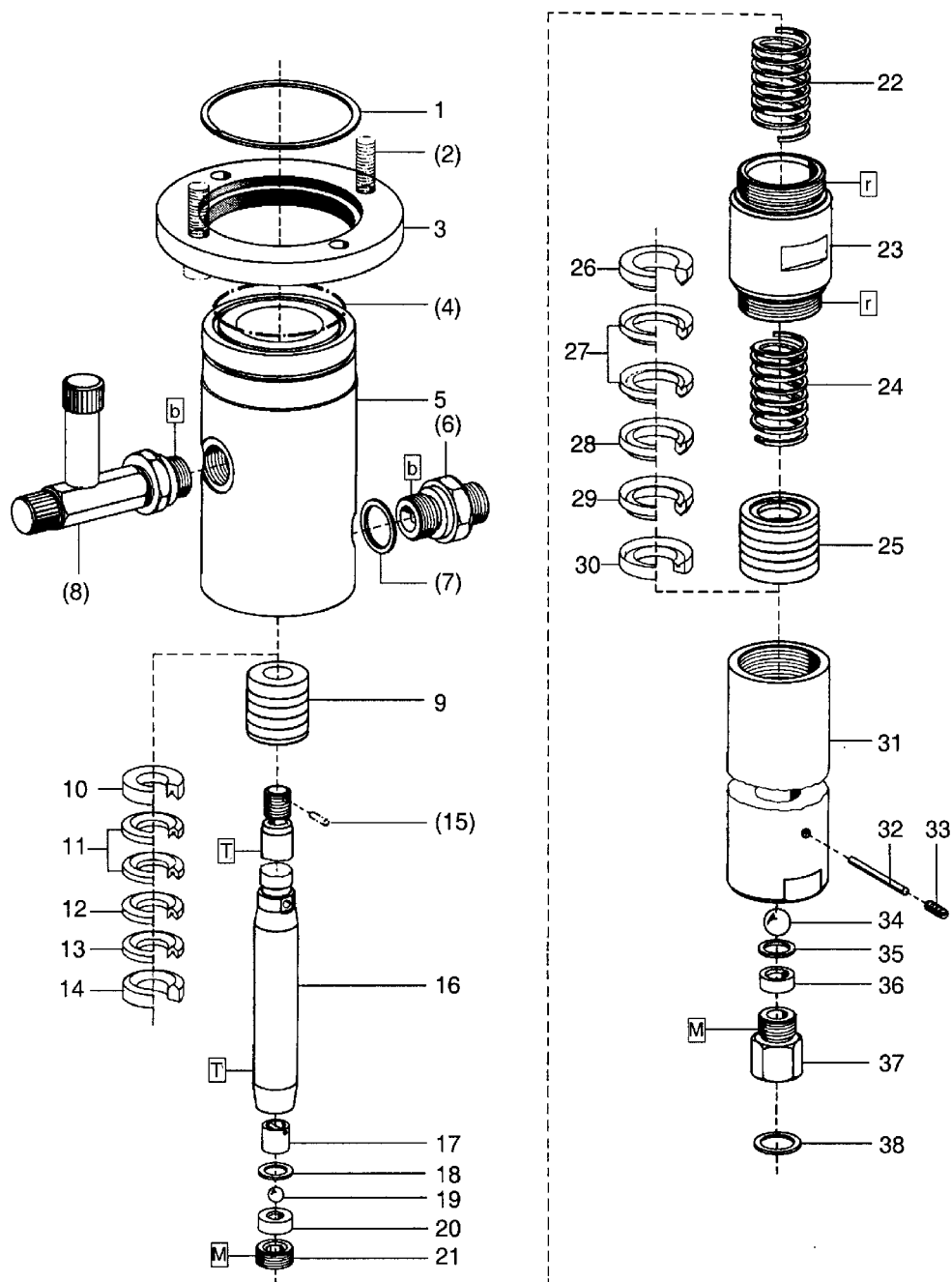


Bild:0473545_2.tiff PL:W

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • section fluide

Typ HD 15/42 - N

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0483834**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **14.04.08**

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	$V^1 / D^2 / R^3$	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0473537	1		Sicherungsring	retaining ring	circlip
(2.)	0461067	4		Schraube	screw	vis
3.	0471658	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
(4.)	0311928	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
5.	0483036	1		Hochdruckkopf	pump head	tête de pompe
(6.)	0060151	1		Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
(7.)	0310131	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
(8.)	0642643	1		Einfüllstutzen kpl.	filler neck cpl.	tube de remplissage cpl.
9.	0483788	1	V, R	Packung gemischt kpl. Pos.10-14	packing mixed cpl. pos. 10-14	joint composé cpl. pos.10-14
10.	0216275	1	R	Sattelring	saddle ring	bague de retenue
11.	0627934	2	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joint en Teflon
12.	0311502	1	V, R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
13.	0627934	1	V, R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joint en Teflon
14.	0483184	1	R	Gegenring	counter ring	bague de retenue
(15.)	0460133	1	R	Spannhülse	tension pin	goupille
	0650207	1		Doppelkolben kpl. bestehend aus Pos.16-21	dual piston cpl. consisting of pos 16-21	piston double cpl. consistant en pos.16-21
16.	0483044	1	V	Doppelkolben	dual piston	double piston
17.	0160490	1		Kugelanschlag kpl.	ball stop cpl.	retenue de bille cpl.
18.	0218030	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
19.	0410187	1	V, R	Kugel	ball	bille
20.	0410527	1	V	Ventilplatte	valve plate	plateau de soupape
21.	0210870	1		Gewindestopfen	threaded plug	vis
22.	0483583	1		Druckfeder	spring	ressort
23.	0470031	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
24.	0483583	1		Druckfeder	spring	ressort
25.	0483761	1	V, R	Packung gemischt kpl. Pos.26-30	packing mixed cpl. pos.26-30	joint composé cpl. pos.26-30
26.	0483176	1	R	Gegenring	counter ring	bague de retenue
27.	0627956	2	V,R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joint en Teflon
28.	0311510	1	V,R	Manschette Leder	packing ring leather	joint en cuir
29.	0627956	1	V,R	Manschette Teflon	packing ring Teflon	joint en Teflon
30.	0483117	1	R	Sattelring	saddle ring	bague de retenue
31.	0483109	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
32.	0470600	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
33.	0491799	1		Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
34.	0410195	1	V, R	Kugel	ball	bille
35.	0218030	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
36.	0410543	1	V	Ventilplatte	valve seat	siège
37.	0470058	1		Schraube	screw	vis
38.	0482455	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
	0487996		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0604917			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

Materialpumpe • Material Pump • section fluide

Typ HD 15/42 - N

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0483834**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **14.04.08**

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

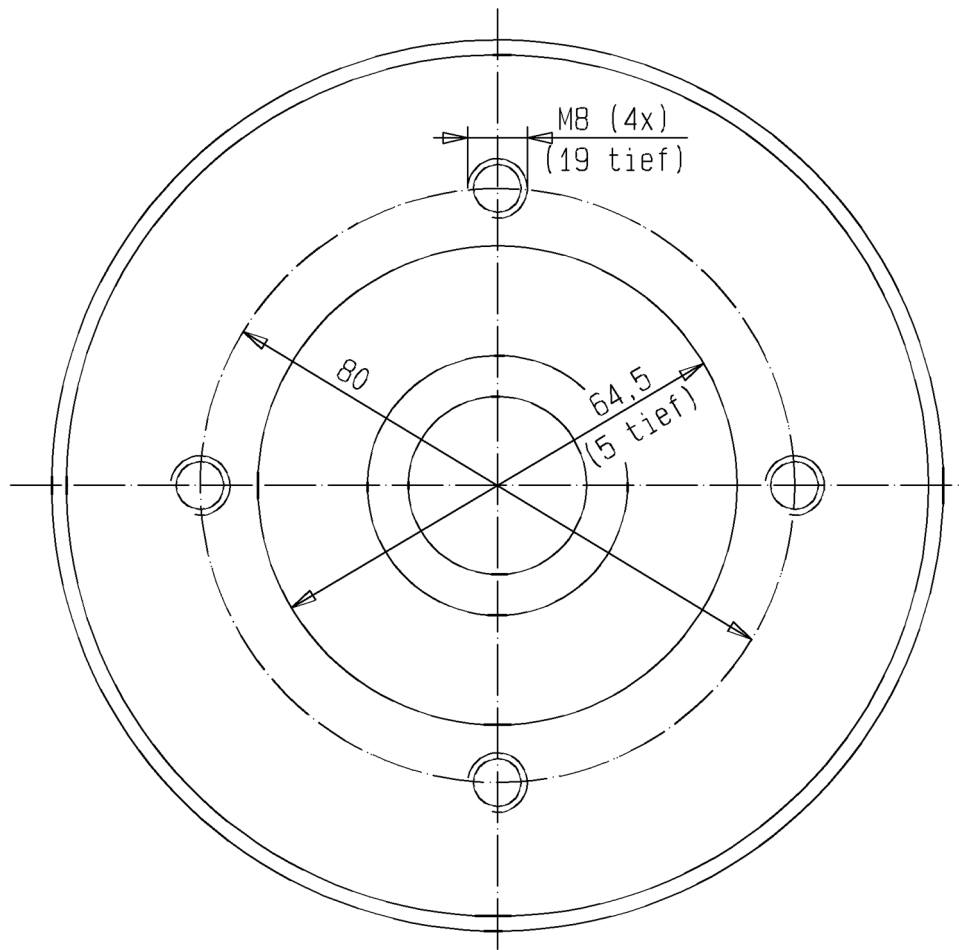
Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045

Ansicht A (Pos.45)



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0460508	2		Schraube	screw	vis
2.	0460370	2		Schraube	screw	vis
	0473820	1		Deckel kpl., Pos. 3-5	cover cpl., pos. 3-5	couvercle cpl., pos. 3-5
3.	0470309	1		Deckel	cover	couvercle
	0470236	1		ohne Abbildung	not illustrated	sans illustration
				Buchse	bush	boîte
4.	0470252	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
5.	0473162	1	R	Zackenring	washer serregated	rondelle elastique
6.	0470279	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
7.	0470201	1		Zapfen	bolt	boulon
8.	0470147	1		Scheibe	disc	disque
9.	0473111	1	V	Mitnehmer kpl.	carrier cpl.	toc d'entraînement cpl.
10.	0468894	2		Schraube	screw	vis
11.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
12.	0473170	1	V, R	Steuerkolben kpl.	control piston cpl.	piston de contrôle cpl
13.	0470287	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
14.	0473189	2		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
15.	0486183	2		Schraube	screw	vis
16.	0470368	1		Dämmplatte	dampening plate	silencieux
(17.)	0473200	1		Bügelgriff	handle	poignée de transport
18.	0460184	2		Mutter	nut	écrou
19.	0473812	2		Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
20.	0621498	1		Oberteil kpl.	cylinder head cpl.	partie supérieure cpl.
21.	0484989	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
		1		nur für Wasserpumpe:	only for water pump:	seulement pour pompe à eau:
(21)	0629744			Doppelnippel kpl.	male adaptor	raccord double mâle
22.	0470120	2		Belüftungsrohr	air inlet pipe	tube d'air
23.	0470392	4	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
(24.)	***	1		Sicherheitsventil	safety valve	vanne de sécurité
25.	0470155	1		Bundbuchse	flange sleeve	douille à collet
26.	0470384	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
27.	0476137	1		Scheibe	disc	disque
28.	0310204	1	V, D, R	Nutring	lip seal	joint
29.	0310190	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
30.	0610623	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau piston
31.	0310174	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
32.	0610631	1	R	Führungsring	guide ring	bague de guidage
33.	0610658	1	R	Scheibe	disc	disque
34.	0470325	2	V	Schnäpper	toggle	bascule
35.	0473081	2	V	Schnäpperlager	toggle bearing	roulement
36.	0617709	2	V	Druckfeder	spring	ressort

Luftmotor
Air Motor
Moteur pneumatique

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0470414**

Serie • Serie • Série: **005**

Datum • Date • Date: **08.06.10**



70/42

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
37.	0470171	2		Lagerbuchse	bearing bush	coussinet
38.	0473065	1	V, R	Umsteuerachse kpl.	guide axle cpl.	axe de contrôle cpl.
39.	0470104	1	V	Motorachse	motor axle	axe de moteur
40.	0310514	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
41.	0470139	1	V	Zylinder	cylinder	cylindre
42.	0310514	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
43.	0473251	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
44.	0482625	1	V, D, R	Führungsbuchse kpl.	guide bush cpl.	coussinet cpl.
45.	0622079	1		Unterteil kpl.	bottom cpl.	partie inférieure cpl.
	0641231		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0641234			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

***Bestell-Nummer für Sicherheitsventil siehe Maschinenkarte/Order number for safety valve see card of machines/Référence de soupape de sureté voir carte machine

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriquées de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045

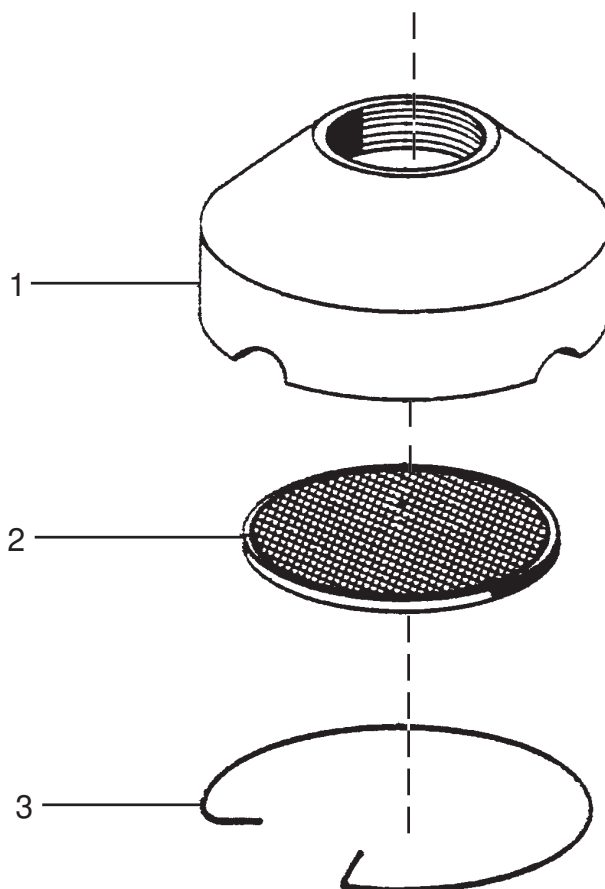
Ansaugsieb kpl. • Suction filter cpl. • Filtre d'aspiration cpl.:

D 70

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0160369**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.91**



Materialsiebe • Suction Strainer • Tamis

Maschenweite mesh size maille	Bestell-Nr. Order-No. No. de comm.
M 20	0414689
M 50 (Standard)	0411892
M 70	0461741

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0211095	1		Siebgehäuse	filter housing	corps de filtre
02		1		Materialsieb (siehe Tabelle)	suction strainer (see table)	tamis (voir tableau)
03	0412597	1		Sicherungsring	retaining ring	circlip

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

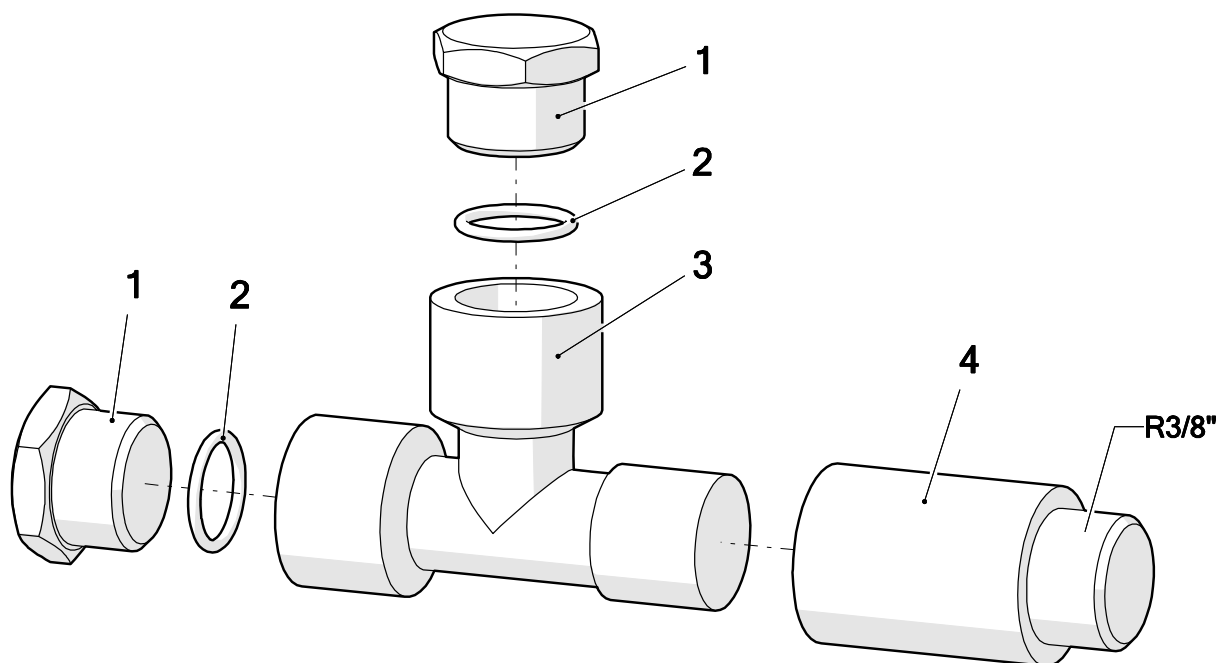
Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.



Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0642587	2		Stopfen	plug	bouchon
2	0310654	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
3	0642586	1		T-Stück	t-piece	raccord en T
4	0498351	1		Verlängerung	extension	allongement

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA LP

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-866-661-2139
 E-Mail: jwold@wiwalp.com
 Internet: www.wiwa.com

WIWA Taicang Co.,Ltd.

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859
 E-Mail: info@wiwa-china.com
 Internet: wiwa.com

Hochdruckfilter • High Pressure Filter • Filtre haute pression:

Typ 01 - R -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0060178**

Serie • Serie • Série: **001**

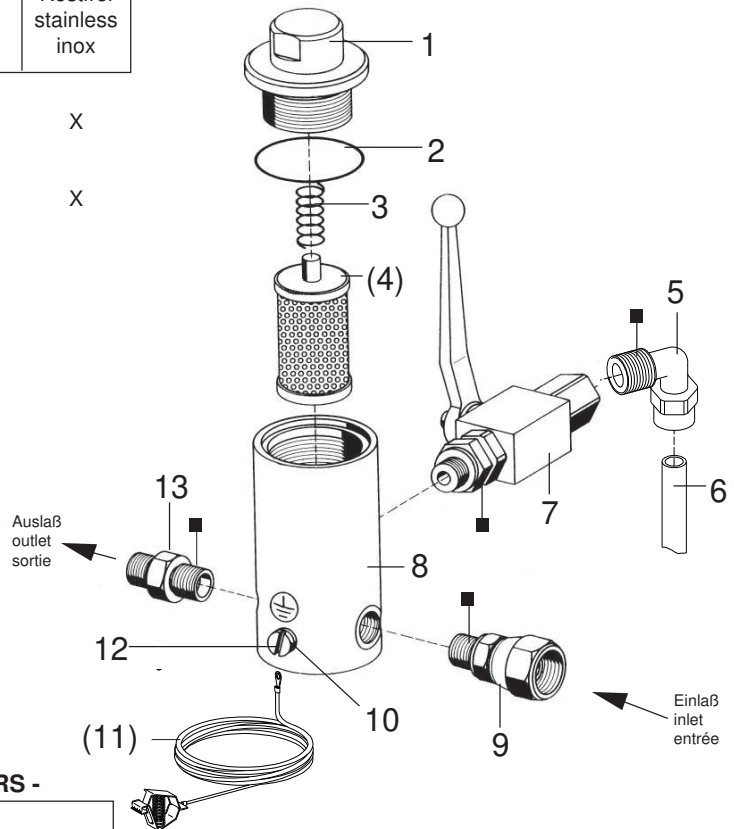
Akt.: **03.04**

Hochdruckfilter • High Pressure Filter • Filtre haute pression

Typ	Bestell-Nr. Order-No. Numéro	Einlaß inlet entrée	Auslaß outlet sortie	Stahl steel acier	Rostfrei stainless inox
01 - N	0060275	Ü 3/8 NPSM	1x1/4 NPSM	X	
01 - R	0060178	Ü 3/8 NPSM	1x1/4 NPSM		X
05 - N	0060313	Ü M 22x1,5	1x1/4 NPSM	X	
05 - R	0060216	Ü M 22x1,5	1x1/4 NPSM		X

Ü = Überwurfmutter / retaining nut / écrou de buse

Wichtig: Vorschriftsmäßige Erdung
Warning: ground as prescribed
Attention: mettez à la masse



Filtereinsätze • filter inserts • filtre seuls: Typ 01 - RS -

Maschenweite mesh size maille	Best.-Nr. Order No. Référence	Werkstoff Material Matière première
M 40	0463779	Gewebe: Edelstahl;
M 50	0163023	Fassung: Nylon
M 70	0160601	Screen wire: Special steel;
M100 (Standard)	0160059	Rim: Nylon
M150	0160628	Fil toile métallique: Acier special;
M200	0160636	Support: Nylon

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0210730	1		Anzugmutter	retaining cap	capot
02	0218197	1	V	O-Ring	o-ring	joint torique
03	0410519	1	V	Druckfeder	spring	ressort
(04)		1	V	Filtereinsatz (siehe Tabelle)	filter insert (see table)	filtre seul (voir tableau)
05	0644437	1		Winkel	elbow	coude
06	0644444	1		Entlastungsschlauch	dump hose	flexible dedécharge
07	0479012	1		Kugelhahn	high pressure valve	robinet à boisseau sphérique
08	0210811	1		Gehäuse	housing	corps
09	0160202	1		Anschlußnippel	connecting nipple	raccord
10	0460230	1		U-Scheibe	washer	rondelle
(11)	0474487	1		Erdungskabel	ground wire	câble de terre
12	0460567	1		Schraube	screw	vis
13	0210854	1		Doppelnippel ohne Abbildung	male adaptor not illustrated	raccord double mâle non illustré
	0510149	1		Plastikkappe	plastic cap	capuchon en plastique

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière grasse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus () are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder Dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

